Licenčná zmluva
podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších zákonov (ďalej len „Autorský zákon"); ďalej tiež „licenčná zmluva"
a
Zmluva o poskytovaní služieb č.
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník") ; ďalej tiež „zmluva o poskytovaní služieb"

- ďalej spolu licenčná zmluva a zmluva o poskytovaní služieb len „zmluva"

Článok I.
Zmluvné strany

Poskytovateľ:

Obchodné meno:	**DATALAN, a.s.**
Sídlo:	Krasovského 14 851 01 Bratislava
Štatutárny orgán:	Ing. Marek Paščák predseda predstavenstva
IČO:	35 810 734
IČ DPH:	SK2020259175
DIČ:	2020259175
zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sa, vložka č. 2704/B
Bankové spojenie:	
IBAN:	
SWIFT kód:	
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy:	Všeobecná úverová banka a.s.
Osoba oprávnená rokovať o obchodných záležitostiach:	Ing. Marek Paščák, predseda predstavenstva Ing. Lenka Virágová

(ďalej len „poskytovateľ")

Objednávateľ:

Názov:	Mesto Rajecké Teplice
Sídlo:	**Nám. SNP 29/1** **013 13 Rajecké Teplice**
Štatutárny orgán:	Mgr. Katarína Hollá, primátor
IČO:	00321591
DIČ:	2020637124
Bankové spojenie: VÚB a.s.	
IBAN: SK67 0200 000 0000 2252 2432	
SWIFT kód:	
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy:	
Mgr. Katarína Hollá, primátor	
Osoba oprávnená rokovať o obchodných záležitostiach:	
Mgr. Katarína Hollá, primátor	
(ďalej len „objednávateľ")	

- ďalej len poskytovateľ a objednávateľ jednotlivo ako „zmluvná strana" a spolu ako „zmluvné strany"

Článok II.
Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ vyhlasuje, že má autorské práva k informačnému systému MEMPHIS a zároveň má právo poskytovať služby podľa podmienok tejto zmluvy objednávateľovi.

Článok III.

1. Predmetom tejto zmluvy je implementácia informačného systému (ďalej len „implementácia"), udelenie práva používať aplikačné programové vybavenie a poskytovanie služieb podpory informačnému systému MEMPHIS podľa prílohy č. 1 zmluvy (ďalej spolu aj ako „APV" alebo jednotlivo ako „APV") a Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa, ktoré v aktuálnej verzii budú dostupné tu: https://www.datalan.sk/samosprava-dokumenty/ (ďalej len „Všeobecné obchodné podmienky poskytovateľa" alebo „Všeobecné obchodné podmienky"); ďalej tiež aj ako „služby" a záväzok objednávateľa za poskytnuté služby uhradiť dohodnutú cenu podľa čl. V. Zmluvy.
2. Služby nad rámec tejto zmluvy poskytovateľ poskytne postupom podľa čl. 4. alebo čl. 9. Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.

Článok IV.
Miesto, čas a spôsob plnenia predmetu zmluvy

1. Miestom plnenia predmetu zmluvy je sídlo objednávateľa uvedené v čl. I. tejto zmluvy, ak je to nevyhnutné pre poskytnutie plnenia. V prípade, ak je možné poskytnúť plnenie aj na inom mieste a/alebo z iného miesta, poskytovateľ môže poskytovať plnenie aj na týchto miestach, resp. z týchto miest.
2. Poskytovateľ v súčinnosti s objednávateľom začne s implementáciou APV najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
3. Objednávateľ pre implementáciu APV zabezpečí miesto plnenia, účasť oprávnených a poverených objednávateľa, ktorých súčinnosť je nevyhnutná, a to najmä oprávnenej osoby objednávateľa vo veciach technických, ktorí majú relevantné kompetencie vo vzťahu k predmetu plnenia tejto zmluvy a vymenuje ich do realizačného tímu projektu.

4. Poskytovateľ poskytne objednávateľovi služby špecifikované v Prílohe č. 1 , a to v termínoch dohodnutých pri začiatku implementácie. Poskytovateľ môže služby implementácie poskytovať po etapách.
5. Objednávateľ zabezpečí prípravu miesta inštalácie APV podľa pokynov poskytovateľa a umožní na výzvu poskytovateľa prístup k zariadeniam potrebným pre túto inštaláciu.
6. Služby implementácie nad rámec rozsahu uvedeného v Prílohe č. 1 a poskytovateľ vykoná na požiadanie objednávateľa vo forme písomnej objednávky. Ich poskytnutie sa bude riadiť podmienkami tejto zmluvy v primeranom rozsahu a aktuálnym cenníkom poskytovateľa.
7. Po riadnom dodaní služieb implementácie APV zmluvné strany podpíšu preberací protokol služieb; v prípade, ak sa zmluvné strany dohodli na čiastkovom plnení, po riadnom dodaní príslušnej časti zmluvné strany podpíšu čiastkové preberacie protokoly. Vzor preberacieho protokolu na služby je uvedený vo Všeobecných obchodných podmienkach.
8. Dodržanie lehôt plnenia pri implementácii stanovených harmonogramom podľa Prílohy č. 1 a je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa. Po dobu hodnotenia jednotlivých častí predmetu plnenia na strane objednávateľa a omeškania objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia, nie je poskytovateľ v omeškaní s plnením povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy. Lehota plnenia predmetu zmluvy bude predĺžená o dobu, počas ktorej poskytovateľ nemohol plniť z dôvodu neposkytnutia spolupôsobenia zo strany objednávateľa, hodnotení a schvaľovania jednotlivých častí projektu zo strany objednávateľa.
9. Poskytovateľ vykonáva majetkové práva k APV vo vlastnom mene a na vlastný účet a je oprávnený udeliť tretím stranám licencie na používanie APV - počítačového programu s obchodným názvom „ Informačný systém MEMPHIS a to v súlade s príslušnými ustanoveniami Autorského zákona.
10. Podpisom preberacieho protokolu licencie kAPV, podľa vzoru uvedeného vo Všeobecných obchodných podmienkach, obidvoma zmluvnými stranami poskytovateľ udeľuje objednávateľovi nevýhradné právo (licenciu) používať APV (vrátane budúcich verzií APV aktualizovaných a zmenených zo strany poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy) pre vlastné interné bežné potreby evidencie a spracúvania informácií v súlade s touto zmluvou, na území Slovenskej republiky v rozsahu **3** používatelia podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.
11. Poskytovateľ udeľuje licenciu k APV a zmenám APV na dobu trvania licenčnej zmluvy.
12. Služby podpory vykonáva poskytovateľ v rozsahu uvedenom v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
13. Objednávateľ je povinný pri každom poskytnutí služieb podpory podľa tejto zmluvy poskytovateľom podpísať preberací protokol poskytnutia služieb podpory, ktorého vzor je uvedený vo Všeobecných obchodných podmienkach. V prípade, ak objednávateľ v lehote 8 dní od predloženia preberacieho protokolu poskytovateľom nepodpíše preberací protokol a ani nevznesie v písomnej forme relevantné námietky k poskytnutému plneniu, považuje sa poskytnuté plnenie za akceptované a preberací protokol za akceptovaný a podpísaný. Za relevantné námietky sa považujú len námietky, že poskytovateľ poskytol objednávateľovi služby podpory v rozpore s touto zmluvou.
14. Služby podpory nad rámec tejto zmluvy poskytovateľ poskytne na základe osobitnej objednávky objednávateľa.
15. Pre vylúčenie pochybností platí, že objednávateľ nemá právo poskytnúť licenciu APV ani licenciu zmeny APV podľa tejto zmluvy tretej osobe.
16. Objednávateľ zabezpečí pre zamestnancov poskytovateľa a pre osoby, ktoré sa budú podieľať na plnení zmluvy za a v mene poskytovateľa (ďalej len „zamestnanci poskytovateľa"), dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi v priestoroch a na zariadeniach objednávateľa pri plnení predmetu zmluvy.

Článok V.
Cena a platobné podmienky

1. Cena za služby je uvedená v prílohe č. 1 zmluvy .
2. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za plnenie podľa prílohy č.1 (jednorázový poplatok) zmluvy najneskôr do 15-tich dní odo dňa podpisu preberacieho protokolu. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť kvartálne faktúru za plnenie podľa prílohy č.1 (ročný prevádzkový poplatok) zmluvy najneskôr do 15 dní v mesiaci, ktorý nasleduje po uplynutí príslušného kalendárá kvartálu, v ktorom boli poskytované služby. V prípade, ak služby neboli poskytované celý kalendárny kvartál, poskytovateľ vyhotoví faktúru v pomernej výške. Prvá faktúra bude vystavená za kaledárny mesiac, ktorý nasleduje za kalendárnym mesiacom, v ktorom bol podpísaný preberací protokol za plnenie podľa prílohy č.1 (jednorázový poplatok). Ak nenastalo plnenie podľa prílohy č.1 (jednorázový poplatok) prvá faktúra za plnenie podľa prílohy č.1 (ročný prevádzkový poplatok) zmluvy bude vystavená za kalendárny mesiac, ktorý nasleduje za kalendárnym mesiacom, v ktorom bol dodatok podpísaný.
3. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní.
4. Ceny a platobné podmienky za služby nad rámec tejto zmluvy sa riadia ustanoveniami čl. 4., 8. a 9. Všeobecných obchodných podmienok.
5. V prípade omeškania objednávateľa a s úhradou odplaty podľa tejto zmluvy vzniká poskytovateľovi nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05% zdlžnej sumy za každý deň omeškania.

Článok VI.
Osobitné ustanovenia a zodpovednosť za škodu

1. APV ako počítačový program je chránený Autorským zákonom ako predmet podliehajúci autorským právam. Žiadne z ustanovení tejto zmluvy nie je preto možné interpretovať tak, že by objednávateľovi vznikli iné práva, než právo na užívanie APV v zmysle a podľa podmienok tejto zmluvy. Bez písomného súhlasu poskytovateľa nie je možné APV v akejkoľvek jeho forme prenechať tretej osobe, teda fyzickej osobe ani

právnickej osobe, na akékoľvek užívanie. Objednávateľ ani tretia osoba nesmie vykonať zmeny APV, a to ani bezodplatne.

2. V prípade, ak bude nevyhnutné poskytnúť Objednávateľovi licencie k aplikačným programovým vybaveniam tretích strán, zmluvné strany si písomne dohodnú bližšie podmienky jej obstarania a poskytnutia v každom jednom prípade osobitne.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v článku I. sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne, bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Zmluvné strany sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
4. Ak poruší jedna zmluvná strana svoje povinnosti alebo akýkoľvek záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane. Za škodu sa považuje skutočná škoda a náklady vzniknuté poškodenej zmluvnej strane v súvislosti so škodovou udalosťou.
5. Poskytovateľ nezodpovedá za:
   a) akékoľvek škody na dátach, ktoré neboli vytvorené poskytovateľom dodaným predmetom plnenia s výnimkou systémov, ktoré majú priamu náväznosť s dodaným predmetom plnenia,
   b) za vady spôsobené treťou osobou alebo udalosťou, za ktorú táto tretia osoba zodpovedá,
   c) za vady spôsobené obsluhou, ktorá nebola preukázateľne zaškolená pre používanie APV zamestnancami poskytovateľa, alebo zamestnancami objednávateľa vyškolenými zamestnancami poskytovateľa pre tento účel,
   d) za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od objednávateľa a/alebo iných subjektov, pokiaľ poskytovateľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ich nevhodnosť upozornil objednávateľa, ktorý však na ich použití trval,
   e) za vady v prípade, ak tieto boli preukázateľne spôsobené zavineným konaním objednávateľa a/alebo tretích osôb pôsobiacich na strane objednávateľa.
6. Žiadna zo strán nezodpovedá za:
   a) škodu, ktorá vznikla v dôsledku vecne nesprávneho alebo inak chybného zadania, ktoré obdržala od druhej zmluvnej strany,
   b) omeškanie spôsobené omeškaním splnením záväzkov druhej zmluvnej strany.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú upozorniť druhú zmluvnú stranu bez zbytočného odkladu na vzniknuté okolnosti vylučujúce zodpovednosť brániace riadnemu plneniu tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú k vyvinutiu maximálneho úsilia k odvráteniu a prekonaniu okolností vylučujúcich zodpovednosť. Zmluvné strany sa dohodli, že ak niektorá zmluvná strana bude mať informáciu o akejkoľvek skutočnosti alebo okolnosti, ktorá by mohla byť spôsobilá priamo či nepriamo zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie tejto zmluvy, je táto zmluvná strana povinná okamžite o tejto skutočnosti alebo okolnosti vyrozumieť druhú zmluvnú stranu.

Článok VII.
Ochrana osobných údajov a dôverné informácie

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách podľa podmienok čl. 15 Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.
2. V prípade, ak pri plnení zmluvy má dôjsť alebo dôjde k spracovaniu osobných údajov v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, zmluvné strany budú postupovať podľa čl. 16 Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa .

Článok VIII.
Zmenové konanie a rozšírenie používateľských práv APV

1. Pre účely tohto článku sa zmluvné strany dohodli na vymedzení pojmu „Špecifikácia zmien APV". Špecifikácia zmien APV je dokument, ktorý obsahuje:
   A) opis prác, ktoré sú potrebné na realizáciu požadovanej zmeny,
   B) opis ktorejkoľvek z plánovaných prác, ktorá už viac nebude potrebná,
   C) časové a finančné náklady na realizáciu zmeny,
   D) dátum, ktorým sa má začať s realizáciou zmeny a očakávaný dátum ukončenia prác a dodávky požadovanej zmeny,
   E) účinky na všetky ďalšie stránky APV, napr. na výkon, spoľahlivosť a možnosti údržby,
   F) požiadavky na ostatné časti výpočtového systému.
2. Objednávateľ postúpi požiadavku na zmenu v APV poskytovateľovi v písomnej forme spolu s požiadavkou na vypracovanie špecifikácie zmien APV.
3. Objednávateľ v lehote desiatich (10) pracovných dní po obdržaní špecifikácie zmien APV buď poverí poskytovateľa realizáciou zmeny podľa predloženej špecifikácie zmien APV, alebo ho upovedomí o tom, že zmeny APV nebude požadovať, alebo požiada o nové vypracovanie špecifikácie zmien APV pre nové zadanie požadovanej zmeny.
4. Poskytovateľ zrealizuje zmenu podľa objednávateľom schválenej špecifikácie zmien APV a s objednávateľom podpíše dodatok k tejto zmluve, ktorý upraví ich práva a povinnosti vo vzťahu k požadovanej zmene APV.
5. Poskytovateľ zabezpečí, že vykonané zmeny APV budú realizované takým spôsobom, aby bola zabezpečená kompatibilita údajov s nasledujúcimi verziami APV.
6. Na dielo zhotovené v rámci zmenového konania podľa tohto článku zmluvy sa primerane vzťahujú ustanovenia tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.

7. Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek požiadať zhotoviteľa o rozšírenie používateľských práv k APV. Akékoľvek zvýšenie zmluvného počtu pomenovaných používateľov - rozšírenie licencie, musia zmluvné strany dohodnúť písomne vopred. Pokiaľ objednávateľ požaduje rozšírenie licencie, uvedie do písomnej žiadosti o aktualizáciu požadovaný počet ďalších používateľov a konkrétne produkty APV, ktorých sa bude rozšírenie licencie týkať. K rozšíreniu používateľských práv k APV dôjde podpisom dodatku k tejto zmluve a po zaplatení dohodnutej ceny za rozšírenie licencie. Cena za rozšírenie licencie bude vyčíslená v súlade s cenníkom poskytovateľa platným v čase podpisu príslušného dodatku k tejto zmluve.
8. V prípade, ak počas plnenia tejto zmluvy poskytovateľ vytvorí dielo v zmysle Autorského zákona, najmä nie však výlučne zmenou APV podľa tohto čl. zmluvy, poskytovateľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na použitie diela za podmienok a v rozsahu licencie APV udelenej objednávateľovi touto zmluvou. Pre vylúčenie pochybností platí, že cena za vytvorenie diela, ktorá spočíva v zmene APV nie je zahrnutá v cene licencie APV podľa tejto zmluvy, ale uplatnia sa ustanovenia o cene zmeny APV podľa tohto čl. zmluvy, t.j. podľa dohody zmluvných strán o jej výške podľa cenníka poskytovateľa.

Článok IX.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými osobami zmluvných strán, pokiaľ nie je výslovne ustanovené inak.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom a Autorským zákonom.
4. O každej zmene Všeobecných obchodných podmienok je poskytovateľ povinný informovať objednávateľa, a to zaslaním novej verzie Všeobecných obchodných podmienok na e-mail objednávateľa: prednosta@rajecke-teplice.sk.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými osobami zmluvných strán a v prípade, ak zmluvnej strane vyplýva povinnosť zverejniť túto zmluvu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, nadobúda účinnosť deň po dni jej zverejnenia, inak dňom jej podpisu.
6. Ustanovenie tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy:
   Príloha č. 1 – Rozsah licencie, rozsah poskytovaných služieb k APV, cena a harmonogram prác
   Príloha č. 2 – Spracovanie osobných údajov
8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno (1) vyhotovenie.
9. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sa s ustanoveniami zmluvy podrobne oboznámili, súhlasia s jej obsahom, čo vyjadrujú svojimi podpismi.

Za objednávateľa:

V Rajeckých Tepliciach, dňa 22.12.2021

MESTO RAJECKÉ TEPLICE

.....

Mesto Rajecké Teplice
Mgr. Katarína Hollá
primátor

Za poskytovateľa:

V Bratislave, dňa 29.12.2021

.....

DATALAN, a.s.
Ing. Marek Paščák
predseda predstavenstva

DATALAN
Krasovského 14, 851 01 Bratislava
IČO: 35 810 734 IČ DPH: SK2020259175

Príloha č. 1

Rozsah licencie, rozsah poskytovaných služieb k APV, cena a harmonogram prác

Názov APV: Informačný systém IS MEMPHIS
Miesto inštalácie APV: Mestský úrad Rajecké Teplice
Kontaktná osoba objednávateľ: Ing. Miroslav Mikula, prednosta@rajecke-teplice.sk
Kontaktná osoby poskytovateľ: Peter Radimák, peter_radimak@ext.datalan.sk

A. PRODUKT

1 Licencia

Popis	Množstvo (ks)	Cena/ks	Cena celkom (jednorazovo)
Jednorazový licenčný poplatok Memphis	3	183,42 €	**550,26 €**
-			

2 Maintenance

Popis	Množstvo (ks)	Cena/ks (mesačne)	Cena celkom (mesačne)
Produkt Memphis	3	10,19 €	**30,57 €**
-			
-			
-			

Maintenance v zmysle bodov 1.16.1 - 1.16.3 VOP, najmä zapracovávanie legislatívnych zmien, udržanie funkčnosti v zhode s platnou legislatívou, zabezpečenie kompatibility APV s OS a podobne.

3 Vzdialená podpora

Popis	Množstvo (ČH ročne)	Cena/ČH	Cena celkom (mesačne)
Produkt Memphis - služby v zmysle bodu 1.16.4 VOP, najmä formou telefonickej podpory, vzdialeného prístupu a podobne.	4	56,05 €	**18,68 €**

4 Podpora u zákazníka

Popis	Množstvo (ČH ročne)	Cena/ČH	Cena celkom (mesačne)
Služby v zmysle bodu 1.16.5 VOP, fyzicky u zákazníka. Minimálne čerpanie sú 4ČH. Pri čerpaní 4ČH sú účtované aj dopravné náklady podľa aktuálneho cenníka.			

B. ŠPECIÁLNE SLUŽBY

	Popis	Množstvo (ČH)	Cena/ČH	Cena celkom (jednorazovo)
1	**Implementačné služby**	6	61,14 €	**366,84 €**
2	**Konverzie**			
3	**Databázové služby**	4	61,14 €	**244,56 €**
4	**Školenie**	5	42,79 €	**213,95 €**

SUMARIZÁCIA	bez DPH	s DPH
Jednorazový poplatok celkom	**1 375,61 €**	**1 650,73 €**
Mesačný poplatok celkom (mimo jednorazového poplatku)	**49,25 €**	**59,10 €**
Ročný poplatok celkom (mimo jednorazového poplatku)	**591,00 €**	**709,20 €**

Ceny jednotlivých položiek (mimo sumarizácie) sú uvedené bez DPH.

- **Rozsah licencie Registratúra Memphis**
  - Registratúra
  - Registratúrne stredisko
  - Žiadosti o informácie
  - Sťažnosti a petície

Za objednávateľa:

V Rajeckých Tepliciach, dňa 22.12.2021

MESTO RAJECKÉ TEPLICE

.....

Mestský úrad Rajecké Teplice
Mgr. Katarína Hollá
primátor

Za poskytovateľa:

V Bratislave, dňa 29.12.2021

DATALAN, a.s.
Ing. Marek Paščák
predseda predstavenstva

DATALAN a.s.
Krasovského 14, 851 01 Bratislava
IČO: 35 810 734 IČ DPH: SK2020259175
-3-

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená podľa čl. 28 a súvisiacich Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („ďalej len nariadenie **GDPR**") a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zmluva**")

Prevádzkovateľ: **Mestský úrad Rajecké Teplice**

so sídlom: Nám. SNP 29/1, 013 13 Rajecké Teplice
IČO: 00321591
registrácia:
zastúpená: Mgr. Katarína Hollá, primátor
DIČ: 2020637124
IBAN: SK67 0200 0000 0000 2252 2432

(ďalej len „**Prevádzkovateľ**")

a

Sprostredkovateľ:
DATALAN, a.s.
so sídlom: Krasovského 14, 851 01 Bratislava
IČO: 35 810 734
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 2704/B
zastúpená: Ing. Marek Paščák, predseda predstavenstva
IČ DPH: SK2020259175
IBAN:

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**")

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu len ako „**Zmluvné strany**" alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**")

Článok I.
Úvodné ustanovenia

1.1 Zmluvné strany sú zodpovedné za riadne dodržiavanie povinností ustanovených platnými právnymi predpismi, ktoré upravujú problematiku ochrany osobných údajov.

1.2 Sprostredkovateľ pri poskytovaní služieb Prevádzkovateľovi spracúva aj osobné údaje v mene Prevádzkovateľa, ktoré Prevádzkovateľ zhromažďuje vo svojich informačných systémoch, ktorých servis a podporu vykonáva Sprostredkovateľ.

1.3 Prevádzkovateľ prehlasuje, že v súlade s článkom 28 odsek 1 nariadenia GDPR zhodnotil, že Sprostredkovateľ poskytol dostatočné záruky zavedenia primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

1.4 Nariadenie GDPR vyžaduje, aby vzájomné vzťahy medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom pri spracúvaní osobných údajov boli upravené zmluvou v písomnej alebo elektronickej forme.

1.5 Za účelom splnenia povinností vyplývajúcich z čl. 28 a súvisiacich nariadenia GDPR sa Zmluvné strany dohodli na nasledujúcom znení Zmluvy.

Článok II.
Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

2.2 Táto zmluva stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

Článok III.
Spracúvanie osobných údajov

3.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté a/alebo sprístupnené Prevádzkovateľom len na účely poskytovania podpory a servisu systému na správu registratúry Memphis . Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje nespracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa na iné než Prevádzkovateľom určené účely.

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, maximálne však len dovtedy, pokiaľ bude poskytovať služby podľa uvedené v odseku 3.1 Zmluvy.

3.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa v rámci informačného systému Memphis:
a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: meno, priezvisko a adresa (ďalej len „osobné údaje")
b. kategórie dotknutých osôb: prijímatelia a odosielatelia poštovej korešpondencie s Prevádzkovateľom a zamestnanci Prevádzkovateľa.

3.4 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať najmä nasledujúce spracovateľské operácie: zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, uchovávať, meniť, vyhľadávať, prehliadať, preskupovať, kombinovať a vymazať.

Článok IV.
Vyhlásenie Zmluvných strán

4.1 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že osobné údaje o dotknutých osobách, ktoré poskytne a/alebo sprístupní Sprostredkovateľovi, či už v podobe elektronickej databázy alebo iným spôsobom, Prevádzkovateľ získal v súlade s nariadením GDPR ako aj inými príslušnými právnymi predpismi.

4.2 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že je oprávnený použiť osobné údaje, ktorých spracúvanie je predmetom tejto Zmluvy spôsobom, ktorý je v súlade so spôsobom spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom podľa tejto Zmluvy, vrátane ich poskytnutia jeho zmluvným partnerom, vrátane Sprostredkovateľa.

4.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto Zmluvy splnil všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z nariadenia GDPR a ďalších súvisiacich právnych predpisov s odbornou starostlivosťou. V prípade, že Sprostredkovateľ pri plnení tejto Zmluvy zistí, že Prevádzkovateľ opomenul splniť niektorú svoju povinnosť v zmysle nariadenia GDPR a/alebo že zistí, že spracúvanie osobných údajov porušuje základné zásady spracúvania osobných údajov stanovené nariadením GDPR, Sprostredkovateľ sa zaväzuje na túto skutočnosť Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu upozorniť.

4.4 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je schopný zabezpečiť ochranu osobných údajov prijatím primeraných technických a organizačných opatrení, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a zabezpečovalo ochranu práv dotknutých osôb.

4.5 Zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať všetky podklady, dokumenty a/alebo akékoľvek iné materiály a nosiče získané od druhej Zmluvnej strany za účelom plnenia tejto Zmluvy obsahujúce osobné údaje na chránených miestach a zabezpečiť ich primeranú ochranu pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek neprístupnými formami spracúvania. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú, že všetky a akékoľvek databázy, aplikácie a/alebo systémy, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje zabezpečia tak, aby bola zaistená trvalá dôvernosť, integrita a dostupnosť osobných údajov. Na tento účel sa Zmluvné strany zaväzujú prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia.

Článok V.
Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

5.1 Sprostredkovateľ bude uskutočňovať akékoľvek spracúvanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy na základe bezpodmienečného spoľahnutia sa na vyhlásenia a záväzky Prevádzkovateľa uvedené v tejto Zmluve. V prípade, ak z dôvodu, že ktorékoľvek z týchto vyhlásení Prevádzkovateľa bude neúplné alebo nepravdivé (čo i len sčasti), alebo Prevádzkovateľ poruší svoj záväzok a Sprostredkovateľ bude preto povinný znášať akékoľvek sankcie (napr. pokuty uložené príslušnými verejnými orgánmi) alebo nároky tretích osôb (napr. žaloba dotknutej osoby z dôvodu neoprávneného nakladania s jej osobnými údajmi), je Prevádzkovateľ povinný nahradiť Sprostredkovateľovi všetku škodu a akúkoľvek inú ujmu, ktorá mu v dôsledku toho vznikla.

5.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude spracúvať osobné údaje len na základe a v zmysle zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený od Prevádzkovateľa požadovať zaslanie pokynu písomnou formou, ak nebola Zmluvnými stranami dohodnutá iná forma zdokumentovania pokynu. Sprostredkovateľ uchováva pokyny udelené Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak by podľa jeho názoru splnením pokynu Prevádzkovateľa došlo k porušeniu právnych predpisov týkajúce sa ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený odchýliť sa od pokynov Prevádzkovateľa, len ak to vyžadujú právne predpisy, ktorými je Sprostredkovateľ viazaný. V takomto prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi odchýlenie sa od jeho pokynov s odôvodnením.

5.3 Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia podľa čl. 32 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať také technické, organizačné a iné potrebné opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, sprístupneniu, zničeniu, či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracúvaniu, alebo inému zneužitiu. Sprostredkovateľ príjme opatrenia pre zaistenie toho, aby akákoľvek fyzická osoba, ktorá má prístup k osobným údajom, tieto spracúvala výlučne na základe pokynu Sprostredkovateľa. Za týmto účelom využije Sprostredkovateľ najmä tieto postupy a metódy, ibaže by ich použitie v danom prípade s ohľadom na mieru rizika, závažnosti následkov porušenia zabezpečenia a nákladnosť ich zavedenia bolo v zjavnom nepomere:

a. pseudonymizácia osobných údajov,
b. šifrovanie osobných údajov,
c. zaistenie neustálej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania a služieb,
d. dôsledné zaistenie a vymáhanie povinnosti mlčanlivosti a správa prístupových práv k užívaným systémom,
e. dôsledné využívanie právnych prostriedkov, ktoré zaisťujú efektívne dodržiavanie zásad ochrany osobných údajov, a to najmä vo forme sankcií voči iným osobám,
f. zaistenie schopnosti obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim včas v prípade fyzických či technických incidentov,
g. zavedenie procesu pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti zavedených technických a organizačných opatrení pre zaistenie bezpečnosti spracúvania.

5.4 Sprostredkovateľ musí byť pripravený na výzvu Prevádzkovateľa v primeranej lehote nie kratšej ako jeden mesiac uviesť, aké technické, organizačné a iné opatrenia zaviedol, a to za účelom kontroly plnenia jeho povinností zo strany Prevádzkovateľa. Rovnako tak musí Sprostredkovateľ zvoliť vhodné technické, organizačné a iné opatrenia vedúce k tomu, aby bol umožnený riadny výkon práv dotknutých osôb.

5.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť zachovávanie dôvernosti informácií všetkými oprávnenými osobami.

5.6 Pokiaľ bude Sprostredkovateľ spracúvať osobné údaje od viacerých prevádzkovateľov, je povinný zabezpečiť, že nedôjde k ich zlúčeniu alebo zámene. Tieto povinnosti sú pre Sprostredkovateľa záväzné aj po ukončení spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.

5.7 Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať opatrenia, ktoré umožnia určiť a overiť, kedy, kým a z akého dôvodu boli osobné údaje spracúvané.

5.8 Pokiaľ sa Sprostredkovateľ dozvie, že osobné údaje nie sú presné, pravdivé, overené či aktuálne, je povinný o tomto informovať Prevádzkovateľa.

5.9 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie nevyhnutnú súčinnosť, ktorá je potrebná na vybavenie žiadostí dotknutých osôb o výkon ich práv uplatnených u Prevádzkovateľa.

5.10 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť, ktorá je potrebná na:

a. zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom,
b. oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dozornému orgánu a dotknutým osobám a
c. vypracovanie posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov a predchádzajúcu konzultáciu s dozorným orgánom.

5.11 Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť porušenie ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu po tom, ako sa Sprostredkovateľ o tomto porušení dozvedel. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky jemu dostupné informácie tak, aby Prevádzkovateľ mohol splniť svoju povinnosť podľa článkov 33 a 34 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť minimálne opis povahy porušenia, pravdepodobné dopady na práva dotknutých osôb a opatrenia prijaté za účelom odstránenia alebo zmiernenia následkov.

5.12 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie všetky informácie, ktoré sú potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa nariadenia GDPR, iných právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov a tejto Zmluvy.

5.13 Sprostredkovateľ sa zaväzuje po ukončení poskytovania svojich služieb alebo na základe písomnej žiadosti Prevádzkovateľa

a. vrátiť Prevádzkovateľovi všetky kópie nosičov, podkladov a iných dokumentov obsahujúcich osobné údaje spôsobom, ktorý ustanovil Prevádzkovateľ, ak to umožňujú technické požiadavky Sprostredkovateľa alebo
b. vymazať osobné údaje a všetky kópie nosičov, podkladov a iných dokumentov obsahujúcich osobné údaje.

5.14 Sprostredkovateľ sa zaväzuje neposkytnúť osobné údaje spracovávané podľa tejto Zmluvy inej osobe ako Prevádzkovateľovi, ibaže povinnosť poskytnutia vyplýva Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy, nariadenia GDPR, iného všeobecne záväzného právneho predpisu alebo priamo z písomného pokynu Prevádzkovateľa.

5.15 Pre vylúčenie pochybností platí, že zavedené opatrenia podľa tohto čl. Zmluvy sa nevzťahujú na dodaný/podporovaný informačný systém správy registratúry Memphis (vrátane jeho modulov), t.j. Sprostredkovateľ nemá povinnosť v zmysle tejto čl. Zmluvy zabezpečiť, aby dodané informačné systémy spĺňali opatrenia podľa tohto čl. Zmluvy.

Článok VI
Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

6.1 Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Sprostredkovateľovi súčinnosť nevyhnutne potrebnú na plnenie povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov. V prípade, ak Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa upozorní na spracúvanie neúplných či nesprávnych osobných údajov alebo na iné porušovanie nariadenia GDPR pri spracúvaní osobných údajov, je Prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť nápravu.

6.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že dotknuté osoby budú v zmysle článku 13 odsek 1 nariadenia GDPR, priamo Prevádzkovateľom informované o tom, že ich osobné údaje budú poskytnuté Sprostredkovateľovi ako aj jeho zmluvným partnerom (ďalším zapojeným sprostredkovateľom) a nimi aj spracúvané.

6.3 Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa alebo ďalších subjektov zapojených Sprostredkovateľom do spracúvania osobných údajov audit podľa článku VII tejto Zmluvy.

Článok VII
Vykonanie auditu Prevádzkovateľom

7.1 Prevádzkovateľ je oprávnený za účelom overenia plnenia povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a ďalších právnych predpisov, požadovať od Sprostredkovateľa poskytnutie informácií preukazujúcich riadne plnenie jeho povinností a/alebo je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa maximálne raz ročne audit zameraný na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.

7.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť a všetky požadované informácie o spracúvaní osobných údajov a ich ochrane a umožniť Prevádzkovateľovi vykonanie auditu osobne a/alebo ustanoveným audítorom.

7.3 Prevádzkovateľ alebo ním poverený audítor sa zaväzuje vykonať audit rýchlo a efektívne tak, aby audit nepredstavoval pre činnosť Sprostredkovateľa neprimerané obmedzenie.

7.4 Prevádzkovateľ písomne oznámi vykonanie auditu Sprostredkovateľovi jeden mesiac vopred, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

7.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť osobám vykonávajúcim audit prístup k dokumentom a ďalším informáciám týkajúcim sa spracovania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.

7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo Zmluvných strán nemá nárok na úhradu nákladov, ktoré vznikli Zmluvným stranám podľa tohto článku, a každá zo Zmluvných strán znáša tieto náklady sama, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Sprostredkovateľ je oprávnený žiadať zaplatenie nákladov, ktoré vznikli na základe požiadaviek Prevádzkovateľa a nad rámec povinností uvedených v tomto článku.

Článok VIII
Zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa

8.1 Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť ďalšie sprostredkovateľa do spracúvania bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. V takomto prípade je však Sprostredkovateľ povinný oznámiť zapojenie každého ďalšieho sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi, informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zmenách alebo nahradení zapojeného sprostredkovateľa formou e-mailu, pričom Prevádzkovateľ je povinný svoj prípadný nesúhlas oznámiť Sprostredkovateľovi písomne v lehote 3 dní odo dňa obdržania správy Sprostredkovateľa. Ak Prevádzkovateľ v uvedenej lehote vzniesol námietky voči konkrétnemu sprostredkovateľovi, Sprostredkovateľ sa zaväzuje namietaného sprostredkovateľa nahradiť iným.

8.2 Ustanovením ďalšieho sprostredkovateľa nie je dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa za riadne plnenie jeho povinností.

8.3 Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný prostredníctvom písomnej zmluvy tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi uložiť rovnaké povinnosti ochrany údajov, aké vyplývajú Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy. Ďalší zapojený sprostredkovateľ je najmä povinný poskytnúť dostatočné záruky vykonania primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR. Ak ďalší zapojený sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho zapojeného sprostredkovateľa.

Článok IX
Zodpovednosť za riadne plnenie povinností

9.1 Prevádzkovateľ je zodpovedný za riadne plnenie povinností podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov.

9.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje nahradiť Sprostredkovateľovi škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť Prevádzkovateľa nahradiť škodu dotknutým osobám, ktorá im vznikla v dôsledku porušenia jeho povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov.

Článok X
Spoločné a záverečné ustanovenia

10.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Povinnosť mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy platí aj po uplynutí jej platnosti a účinnosti, a to bez časového obmedzenia.

10.2 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na odstránenie vzájomných sporov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou a na ich vyriešenie predovšetkým prostredníctvom rokovania a dohody.

10.3 Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na vyriešení vzájomného sporu, má každá zo zmluvných strán právo uplatniť svoj nárok na súde. Všetky spory vznikajúce z tejto Zmluvy a v súvislosti s ňou budú rozhodované pred všeobecnými súdmi Slovenskej republiky určenými podľa platných a účinných právnych predpisov o vecnej a miestnej príslušnosti súdov.

10.4 Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán o predmete tejto Zmluvy. Túto Zmluvu je možné meniť iba písomnou dohodou Zmluvných strán vo forme dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán.

10.5 Táto Zmluva je uzatvorená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

10.6 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, že s jej obsahom súhlasia a na dôkaz toho k nej pripájajú svoje podpisy.

Za Prevádzkovateľa:

V Rajeckých Tepliciach, dňa 22. 12. 2021

MESTO RAJECKÉ TEPLICE

Mgr. Katarína Hollá
primátor

Za sprostredkovateľa:

V Bratislave dňa 29. 12. 2021

[redacted]

Ing. Marek Paščák
predseda predstavenstva

DATALAN, a. s.
Krasovského 14, 851 01 Bratislava
IČO: 35 810 734 IČ DPH: SK2020259175
- 3 -